

SZT: 103567

Budapest, 2015. február 13.

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

- 1. számú módosítása -

a Mád belterület, 896/A/1, 896/A/2, 896/A/3, 896/A/4, 896/A/5, 896/A/6, 896/A/7,
896/A/8, 896/A/9 helyrajzi számú
önálló társasházi albetétek vonatkozásában

**Balogh • B. Szabó • Jean és Társai
Ügyvédi Iroda**

1036 Budapest, Bécsi út 52. II/6-7.

Telefon: +36 (1) 439-1166

Fax: +36 (1) 439-1155

E-mail: budapest@ecovis.hu

www.ecovis.hu - www.ecovis.com

Balogh • B. Szabó • Jean
és Társai Ügyvédi Iroda
Dr. Jean Tóth ügyvéd senior partner
H-1036 Budapest, Bécsi út 52. II/6-7
T.: +36 (1) 439-1166 Fax: 439 11 55
E-mail: jean@ecovis.hu

jelen adásvételi szerződést módosító okirat, amely létrejött

egyrésztől Mád Község Önkormányzata (székhely: 3909 Mád, Rákóczi u. 50.; adószám: 15726339-2-05; statisztikai számjel: 15726339-8411-321-05; törzsszám: 15726339; képviseli Tatárka József polgármester önálló aláírási joggal) mint Eladó,

másrésztől a Magyar Állam, képviseletében a Vtv. 17. § (1) bekezdése e) pontja alapján eljáró Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zártkörűen működő Részvénytársaság (rövidített név: MNV Zrt., székhely: 1133 Budapest, Pozsonyi út 56.; cégjegyzékszám: Cg. 01-10-045784; statisztikai számjel: 14077340-6420-114-01; adószám: 14077340-2-44, képviseli: Márton Péter József vezérigazgató önálló aláírási joggal) mint Vevő,

együttesen, mint Felek (továbbiakban: Felek), külön-külön: Fél- között, az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek mellett.

1. Előzmények

- 1.1 A Felek kijelentik, hogy 2014. december 18. napján közöttük adásvételi szerződés (továbbiakban: Szerződés) jött létre a Szerződés tárgyát képező Ingatlanok vonatkozásában.
- 1.2 A Felek rögzítik, hogy a jelen módosító okirat (továbbiakban: Módosító Okirat) külön nem definiált, nagybetűs fogalmak jelentése megegyezik a Szerződés szerinti fogalom meghatározásban foglaltakkal.

2. A Szerződés módosítása

- 2.1 A Felek megállapodnak abban, hogy az Eladó kezdeményezésére a Szerződés 4.4, 7.1 és 7.2 pontjait az Eladó által vállalt határidő vonatkozásában a Módosító Okirat hatályba lépésétől kezdődő hatállyal az alábbiak szerint módosítják:

„4.4. Eljárás megindításával, megindító felhívással kapcsolatos kötelezettségek

Eladó vállalja, hogy az eljárást megindító felhívás legkésőbb 2015. május 15-ig a Kbt. 30. § (1) bekezdés megfelelő pontja alapján, az hirdetmények mintáiról és egyes tartalmi elemeiről, valamint az éves statisztikai összegezésről szóló 92/2011. (XII. 30.) NFM rendelet szerinti formában megjelenik a vonatkozó jogszabályok szerinti fórumon (Közbeszerzési Értesítő). Ezen kötelezettség Eladó által, bármely okból történő megszegése esetén a jelen Szerződés 4.5. pontjában meghatározott, eredménytelenné nyilvánítás esetén követendő eljárás szabályai megfelelően irányadóak.”

„7.1 Felek úgy állapodnak meg egymással, hogy az Eladó az Ingatlan birtokát fő szabály szerint a Szerződés 4.9 pontja szerinti műszaki átadás-átvételi eljárás eredményes lebonyolítását követő 5 (öt) munkanapon belül, de legkésőbb 2016. szeptember 30. napjáig jogosult és köteles kiürített és tiszta állapotban, bármely harmadik személyeket megillető jogtól mentesen a jelen 7. pont szerint a Vevő részére átruházni és a Vevő jogosult és köteles azt birtokba venni.

A birtokátruházás akkor szerződésszerű, ha a felújított, illetve átalakított Ingatlan Kulcsrakész állapotban kerül a Vevő birtokába, figyelemmel a 4. pont szerinti feltételekre és határidőkre.”

„7.2 Amennyiben a Vételár a 3.3 pont alapján automatikusan csökken, úgy a birtokátruházás időpontja 2015. július 15. napja. A jelen pontban szabályozott birtokátruházás során a felújítási munkálatok elmaradására tekintettel nem feltétel a műszaki átadás-átvétel és a Teljesítésigazolás.”

3. Vegyes rendelkezések

- 3.1 A Felek jogállása

- 3.1.1 Eladó települési önkormányzat, adósságrendezési, illetve csődeljárás hatálya alatt a jelen okirat aláírásakor nem áll. Eladó a Módosító Okirat teljesítéséhez szükséges, valamint az

Dr. József Komlósi ügyvéd senior partner
H-1133 Budapest, Bécsi út 52. III/6-7
Tel: +36 1 439 11 66 Fax: +36 1 439 11 55

Ingtalan átruházására vonatkozó jogai korlátozva nincsenek, a Szerződés módosításához a Képviselő Testület felhatalmazásával rendelkezik (1. sz. melléklet).

3.1.2 Vevő kijelenti, hogy önálló jogképességgel rendelkezik és a Módosító Okirat szükséges, valamint az Ingatlan átruházására vonatkozó jogai korlátozva nincsenek, a Szerződés módosításához felhatalmazással rendelkezik.

3.2 A Módosító okirat hatálya

A jelen Módosító Okirat mindkét fél által történő aláírás napján lép hatályba. A Felek kijelentik, hogy a Szerződésnek a módosítással nem érintett részeit hatályukban fenntartják.

3.3 Címek és alcímek

A jelen Módosító Okirat és egyes pontjainak címei kizárólag a hivatkozások megkönnyítése céljából kerültek beiktatásra, és nincsenek hatással a jelen szerződés értelmezésére.

3.4 Közös részvétel

A Felek együttesen vettek részt a jelen Módosító Okirat elkészítésében és annak kitárgyalásában. Amennyiben a jelen Módosító Okirat értelmezésével, vagy a Felek szándékával kapcsolatosan bármilyen kétség, vagy kérdés merülne fel, úgy a jelen Módosító Okirat úgy tekintendő, hogy azt a Felek közösen készítették, és semminemű feltételezés, vagy bizonyítási teher nem részesíthető előnyben, vagy hozhatja hátrányos helyzetbe egyik felet sem, a jelen Módosító Okirat egyetlen rendelkezésének elkészítése, vagy annak szerzősége miatt.

4. Tényvázlati záradék, ügyvédi meghatalmazás

4.1 A Felek a jelen Módosító Okirat aláírásával meghatalmazzák a Balogh - B. Szabó - Jean és Társai Ügyvédi Irodát (székhely: 1036 Budapest, Bécsi út 52. II/6-7.; eljáró ügyvéd: Dr. Jean Kornél), hogy a Módosító Okiratot ellenjegyezze, azt a Földhivatal részére benyújtsa, továbbá őket a jelen Módosító Okirattal kapcsolatban az ügyvédi törvényben foglalt teljes jogkörrel képviselje.

4.2 A Felek kijelentik, hogy a Módosító Okirat összes lényeges eleméről, annak jogi relevanciáiról, így különösen határidő módosításának következményeiről, a változatlanul hagyott egyéb határidőkre is kiterjedően - az ügyvédeiktől és jogtanácsosaiktól teljes körű tájékoztatást kaptak.

4.3 A Felek cég- és személyazonosságát eljáró ügyvéd hitelt érdemlő módon megállapította. Felek képviselői hozzájárulásukat adják ahhoz, hogy a személyes irataikról készült fénymásolatot eljáró ügyvéd az ügy iratai között elzárta kezelje, őrizze. Felek kijelentik, hogy adataikban nem történt változás.

A Felek a jelen okiratba foglalt adásvételi szerződést Módosító Okiratot annak átolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá azzal, hogy a Módosító Okiratban nem szabályozott kérdésekben a Ptk., az Nvt., a Vtv. valamint az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései megfelelően irányadóak.

Melléklet:

1. számú melléklet: Képviselő Testület határozata

Budapest, 2015. február 29.

Budapest, 2015. február 23.

Mád Község Önkormányzata
Képv.: Tatárka József polgármester

Magyar Állam képviseletében eljáró Magyar Nemzeti Vagyongazdálkodási Zártkörűen működő Részvénytársaság
Vevő

Képv.: Márton Péter József vezérigazgató

Készítettem / ellenjegyzem

Budapesten, 2015. február 29. napján

Budapesten, 2015. február 23. napján

Balogh - B. Szabó - Jean
és Társai Ügyvédi Iroda
Dr. Jean Kornél ügyvéd senior partner
H-1036 Budapest, Bécsi út 52. II/6-7
Tel: 439 11 66 Fax: 439 11 55
E-mail: jean@ecovis.hu

Balogh - B. Szabó - Jean
és Társai Ügyvédi Iroda
Dr. Jean Kornél ügyvéd senior partner
H-1036 Budapest, Bécsi út 52. II/6-7
Tel: 439 11 66 Fax: 439 11 55
E-mail: jean@ecovis.hu